



聯合國難民事宜高級專員 所經管的自願捐助基金

一九六六年十二月三十一日屆終年度

決 算 及 審 計 委 員 會 報 告 書

大 會

正式紀錄：第二十二屆會

補編第六號D (A/6706/Add.4)

聯 合 國

聯合國難民事宜高級專員 所經管的自願捐助基金

一九六六年十二月三十一日屆終年度

決 算 及 審計委員會報告書

大 會

正式紀錄：第二十二屆會

補編第六號D(A/6706/Add.4)



聯 合 國

一九六七年，紐約

例 言

聯合國文件均以英文字母及數字編號。凡提及此種編號，即指聯合國之某一文件而言。

目 次

	頁次
遞文函.....	iv
A. 一九六六年十二月三十一日屆終年度決算：	
表壹. 資產負債總表.....	2
表貳. 收支對照表(賠償基金除外).....	4
表參. 賠償基金收支對照表(包括累積數).....	6
決算附表：	
附表一. 貸款業務表.....	7
附表二. 清償與未清償債務一覽表.....	8
附表三. 一九六六年度政府捐款，已繳或認捐數一覽表.....	9
附表四. 一九六六年度所收私人捐贈一覽表.....	11
附表五. 特別信託基金收入、支出及結餘一覽表.....	12
附表六. 難民教育帳戶.....	16
附表七. 密紋唱片計劃.....	17
壹. 一九六六年十二月三十一日計劃收入及款項分配一覽表...	17
貳. 聯合國難民事宜高級專員為唱片計劃推廣工作所作撥款及 支出一覽表.....	18
參. “高空致敬”業務.....	18
B. 審計委員會報告書.....	21

遞 文 函

敬啓者：

茲特檢送一九六六年十二月三十一日聯合國難民事宜高級專員所經管的自願捐助基金的決算表。

除上述文件外，另奉上審計委員會關於審核一九六六年上述基金決算表的報告書一份。

謹向閣下致最崇高之敬意。

此致

紐約

聯合國大會主席

審計委員會主席
(簽名) Roger PELTOT
一九六七年六月十二日

A. 一九六六年十二月三十一日屆終年度決算

一九六六年十二月三十一
(以美

資 產

	賠償基金	其他資產	共 計
現金及投資：			
庫存現金.....	—	80.00	
經常往來帳戶.....	62,372.34	404,700.06	
四十八小時帳戶.....	110,000.00	901,738.67	
存儲帳戶.....	—	4,500,000.00	
證券 ^a	—	69,445.44	
	<u>172,372.34</u>	<u>5,875,964.17</u>	6,048,336.51
應收帳款：			
政府認捐款項(附表三).....	867,500.00	255,018.78	
應得利息		105,257.73	
應收回之賠償付款.....	414,444.74	—	
將由施行機關交還之各項計劃未用餘款.....	—	83,299.91	
應收施行機關長期帳款.....	—	28,543.79	
密紋唱片計劃：地方收入.....	—	33,180.90	
雜項.....	353.69	17,878.38	
	<u>1,282,298.43</u>	<u>523,179.49</u>	1,805,477.92
貸與難民或為難民代借款(附表一)：			
未清償之貸款.....	—	12,170,459.85	
減：			
收到後應即歸還下列各戶者：			
Calouste Gulbenkian基金會.....	—	93,527.12	
挪威難民理事會.....	—	43,132.05	
施行機關收款用費.....	—	416,047.92	
		<u>11,617,752.76</u>	11,617,752.76
	<u>1,454,670.77</u>	<u>18,016,896.42</u>	<u>19,471,567.19</u>
^a 包括：4½ Banque Hypothécaire Suisse 1957(三〇〇,〇〇〇.〇〇瑞士法郎).....			\$69,444.44
一八七〇年土耳其公債.....			1.00
			<u>\$69,445.44</u>

證明無訛
執行事務專員
(簽名) J. HEIDLER

審計

聯合國難民事宜高級專員一九六六年十二月三十一日屆終會計年度決算表
認為該決算表正確無誤，特此證明。

一九六七年六月十二日

表 壹

日屆終年度資產負債總表

元計)

負 債

各項計劃所負債務(附表二)

一九六六年度經常方案.....	917,593.32
前經常方案(一九六三—一九六五).....	623,992.55
主要援助方案.....	2,343,933.20
特別信託基金.....	460,937.59
緊急基金.....	142,458.14

4,488,914.80

應付帳款:

聯合國待整理帳.....	291,541.67
密紋唱片計劃.....	54,482.37
雜項.....	12,749.54

358,773.58

意外準備金:

貸與難民或為難民代借款準備金.....	11,617,752.76
應收施行機關長期帳款準備金.....	21,641.51
希臘當地雇員離職準備金.....	6,141.73

11,645,536.00

積餘及結餘(表貳及表叁)

一九六〇年度賠償基金.....	572,170.77
一九六六年度補充賠償基金.....	882,500.00
	1,454,670.77

一九六六年度經常方案.....	(286,593.40)
特別信託基金.....	351,988.76
緊急基金.....	500,000.00
“保留”基金.....	958,276.68

1,523,672.04

2,978,342.81

19,471,567.19

核 准

聯合國難民事宜高級專員

(簽名) Sadruddin AGA KHAN親王

證書

業經遵照所奉訓示審核。同人等曾取得所需一切資料及說明,茲經審核完竣,僉

(簽名) Roger PELTOT, 比利時
Reginaldo MENDOZA, 哥倫比亞
S. M. RAZA, 巴基斯坦

一九六六年十二月三十一
賠償基
(以美

	一九六六年 度經常方案	前經常方案 (一九六三— 一九六五)
壹. 一九六五年十二月三十一日積餘.....	—	—
貳. 收入		
A. 捐款		
政府捐款(附表三).....	3,118,975.00	1,000.00
私人捐贈(附表四).....	194,572.48	88,990.38
	3,313,547.48	89,990.38
B. 其他收入		
歸還貸款(附表一).....	—	—
所得利息.....	—	—
滙率差額.....	—	—
密紋唱片計劃(附表七).....	—	—
雜項.....	13,070.78	—
C. 往年計劃調整數		
註銷往年債務.....	—	76,911.29
施行機關交還往年計劃未動用款.....	—	74,376.84
往年計劃額外用費.....	—	(57.37)
收入共計	3,326,618.26	241,221.14
叁. 轉帳		
往年捐款.....	—	5,008.00
往年計劃調整數.....	—	(246,229.14)
可用資金共計	3,326,618.26	—
肆. 支出		
一九六六年度債務(附表二).....	3,613,141.63	—
惠給金.....	70.03	—
支出共計	3,613,211.66	—
伍. 一九六六年十二月三十一日積餘(虧絀).....	(286,593.40) ^a	—

^a 一九六六年度經常方案虧絀款項由“保留”基金保證至該方案之私人捐贈認捐款項收到為止。因此迄一九六六年十二月三十一日止,“保留”基金可用結餘為六七一,六八三·二八美元。

^b 保持緊急基金最高額所需款額。

證明無訛
執行事務專員
(簽名) J. HEIDLER

審計

聯合國難民事宜高級專員一九六六年十二月三十一日屆終會計年度決算表
認為該決算表正確無訛,特此證明。

一九六七年六月十二日

日屆終年度收支對照表
金除外
元計)

主要援助方案	特別信託基金 (附表五、六、七)	緊急基金	資助金	“保留”基金	共 計
389,453.39	416,753.44	500,000.00	—	434,175.74	1,740,382.57
30,000.00	188,909.67	10,000.00	—	—	3,348,884.67
26,861.22	250,330.30	—	—	—	560,754.38
56,861.22	439,239.97	10,000.00	—	—	3,909,639.05
—	—	229,595.99 ^b	—	270,294.97	499,890.96
—	—	—	351,035.00	14,853.77	365,888.77
—	—	—	—	(7,441.59)	(7,441.59)
—	111,109.26	—	—	—	111,109.26
—	—	—	—	—	13,070.78
124,493.85	594.83	6,653.96	—	—	208,653.93
106,136.19	820.69	—	—	—	181,333.72
—	(49.46)	—	—	—	(106.83)
287,491.26	551,715.29	246,249.95	351,035.00	277,707.15	5,282,038.05
—	(5,008.00)	—	—	—	—
(164.65)	—	—	—	(246,393.79)	—
676,780.00	963,460.73	746,249.95	351,035.00	958,276.68	7,022,420.62
676,780.00	611,471.97	246,249.95	351,035.00	—	5,498,678.55
—	—	—	—	—	70.03
676,780.00	611,471.97	246,249.95	351,035.00	—	5,498,748.58
—	351,988.76	500,000.00	—	958,276.68 ^a	1,523,672.04

核 准

聯合國難民事宜高級專員
(簽名) Sadruddin AGA KHAN 親王

證書

業經遵照所奉訓示審核。同人等曾取得所需一切資料及說明，茲經審核完竣，僉

(簽名) Roger PELTOT, 比利時
Reginaldo MENDOZA, 哥倫比亞
S. M. RAZA, 巴基斯坦

**一九六六年十二月三十一日屆終年度賠償基金
收支對照表(包括累積數)**

(以美元計)

	一九六六年十 二月三十一日 屆終年度	一九六六年 十二月三十 一日累積數
壹. 一九六〇年度賠償基金		
壹. 一九六五年十二月三十一日結餘.....	481,742.09	—
貳. 收入		
德意志聯邦政府繳款.....	—	10,714,285.70
所得利息.....	8,289.51	1,574,979.74
滙兌(損)益.....	(226.83)	238,332.75
	<u>489,804.77</u>	<u>12,527,598.19</u>
叁. 往年支出調整數		
收回往年付給難民款.....	242,097.50	1,075,225.93
	<u>731,902.27</u>	<u>13,602,824.12</u>
肆. 支出		
付給難民款.....	159,731.50	13,028,560.85
註銷.....	—	2,092.50
伍. 一九六六年十二月三十一日結餘.....	<u>572,170.77</u>	<u>572,170.77</u>

貳. 一九六六年度補充賠償基金

壹. 收入		
德意志聯邦政府繳款.....	882,500.00	882,500.00
貳. 支出.....	—	—
叁. 一九六六年十二月三十一日結餘.....	<u>882,500.00</u>	<u>882,500.00</u>

證明無訛

執行事務專員

(簽名) J. HEIDLER

核 准

聯合國難民事宜高級專員

(簽名) Sadruddin AGA KHAN 親王

審計證書

聯合國難民事宜高級專員一九六六年十二月三十一日屆終會計年度決算表業經遵照所奉訓示審核。同人等曾取得所需一切資料及說明,茲經審核完竣,僉認為該決算表正確無訛,特此證明。

(簽名) Roger PELTOT, 比利時
Reginaldo MENDOZA, 哥倫比亞
S. M. RAZA, 巴基斯坦

一九六七年六月十二日

決算附表

附表一

貸款業務表

(以美元計)

	一九六六年十 二月三十一日 屆終年度	一九六六年十二月三十一日 累積數	
貸與難民或為難民代借款			
付出總數.....	73,319.77	15,625,075.47	
調整數:			
已由或應由施行機關交還之未動用貸款.....	(14,421.51)	(732,181.52)	
匯率差額.....	—	174,290.11	
	<u>58,898.26</u>		15,067,184.06
清償			
歸還.....	499,890.96	2,337,002.28	
貸款改為補助金.....	10,481.12	228,662.93	
註銷.....	16,750.24	287,260.83	
各機關代收還款用費.....	9,371.39	43,798.17	
	<u>536,493.71</u>		2,896,724.21
一九六六年十二月三十一日未了貸款			12,170,459.85 ^a
減:			
收到後應即歸還下列各戶者:			
Calouste Gulbenkian 基金會.....		93,527.12	
挪威難民理事會.....		43,132.05	
施行機關收款用費.....		416,047.92	552,707.09
一九六六年十二月三十一日應收還款淨額			<u>11,617,752.76</u>

^a 一九六六年十二月三十一日未了貸款細數:

一九六六年度經常方案.....	11,940.07
前經常方案 (一九六三—一九六五).....	27,531.91
主要援助方案.....	11,932,923.98
特別信託基金.....	197,217.56
緊急基金.....	846.33
	<u>12,170,459.85</u>

附表二
一九六六年十二月三十一日清償與未清償債務一覽表

(以美元計)

	一九六六年 度經常方案	前經常方案 (一九六三— 一九六五)	主要援助方案	特別信託基金	緊急基金	共 計
一九六五年十二月三十一日未清償債務.....	—	1,629,604.03	2,831,067.91	554,359.02	102,741.43	5,117,772.39
一九六六年債務.....	3,613,211.66 ^a	—	676,780.00	611,471.97	246,249.95	5,147,713.58
	<u>3,613,211.66</u>	<u>1,629,604.03</u>	<u>3,507,847.91</u>	<u>1,165,830.99</u>	<u>348,991.38</u>	<u>10,265,435.97</u>
一九六六年清償數:						
付款.....	2,695,618.34	928,700.19	1,039,420.86	704,298.57	199,879.28	5,567,917.24
註銷往年債務.....	—	76,911.29	124,493.85	594.83	6,653.96	208,653.93
共 計	<u>2,695,618.34</u>	<u>1,005,611.48</u>	<u>1,163,914.71</u>	<u>704,893.40</u>	<u>206,533.24</u>	<u>5,776,571.17</u>
一九六六年十二月三十一日未清償債務.....	<u>917,593.32</u>	<u>623,992.55</u>	<u>2,343,933.20^b</u>	<u>460,937.59</u>	<u>142,458.14</u>	<u>4,488,914.80</u>
計有:						
往年債務.....	—	623,992.55	2,022,382.18	339,138.52	11,361.81	2,996,875.06
本年度債務.....	917,593.32	—	321,551.02	121,799.07	131,096.33	1,492,039.74

^a 包括一筆依照財務條例 10.3 規定支付之惠給金七〇・〇三美元,用以補償難民高級專員辦事處託肯亞基督督教青年會照顧之一難民行竊之損失。

^b 包括一筆留作希臘住屋計劃之用的款項五六六,一三九・五五美元,該項協定尚未簽字。

附表三

一九六六年度政府捐款，已繳或認捐數一覽表

(以美元計)

國 家	一九六六年度經常方案	前經常方案 (一九六三- 一九六五)	主要援助方案	特別信託基金	緊急基金	共 計
阿爾及利亞.....	6,000.00					6,000.00
澳大利亞.....	150,000.00					150,000.00
奧地利.....	30,000.00					30,000.00
比利時.....	150,000.00 ^a			50,000.00 ^a		200,000.00
加拿大.....	324,074.00					324,074.00
中國.....	5,000.00					5,000.00
賽普勒斯.....	500.00					500.00
丹麥.....	94,107.00					94,107.00
德意志聯邦共和國.....	300,000.00					300,000.00
芬蘭.....	10,000.00					10,000.00
法蘭西.....	259,242.00					259,242.00
加彭.....	1,000.00					1,000.00
迦納.....	3,000.00					3,000.00
希臘.....	10,000.00		30,000.00 ^a			40,000.00
教廷.....	17,500.00					17,500.00
冰島.....	5,750.00 ^a					5,750.00
印度.....	2,000.00 ^a					2,000.00
伊朗.....	5,000.00					5,000.00
伊拉克.....	5,000.00					5,000.00
愛爾蘭.....	5,000.00					5,000.00
以色列.....	5,000.00					5,000.00
義大利.....	3,000.00					3,000.00
象牙海岸.....	3,060.00					3,060.00
肯亞.....	1,000.00 ^a					1,000.00
賴比瑞亞.....	5,000.00					5,000.00
利比亞.....	2,000.00 ^a					2,000.00
列支敦斯登.....	3,472.00					3,472.00
盧森堡.....	3,000.00					3,000.00
馬拉加西共和國.....	615.00					615.00
馬拉威.....	419.00					419.00
馬來西亞.....	1,000.00					1,000.00

附表三(續前)

國 家	(以美元計)		前經常方案 (一九六三- 一九六五)	主要援助方案	特別信託基金	緊急基金	共 計
	一九六六年 度經常方案	一九六五年 度經常方案					
摩洛哥.....	9,960.00						9,960.00
荷蘭.....	{147,487.00 542.00 ^a }				1,763.89 1,485.78 ^a }		151,278.67
紐西蘭.....	28,000.00						28,000.00
尼日.....	408.00 ^a						408.00
挪威.....	125,919.00					10,000.00	135,919.00
秘魯.....	—		1,000.00				1,000.00
葡萄牙.....	{1,000.00 3,000.00 ^a }						4,000.00
塞內加爾.....	4,080.00						4,080.00
獅子山.....	700.00						700.00
西班牙.....	10,000.00						10,000.00
瑞典.....	250,000.00				135,660.00		385,660.00
瑞士.....	115,740.00						115,740.00
多哥.....	1,633.00 ^a						1,633.00
千里達及托貝哥.....	1,000.00						1,000.00
突尼西亞.....	2,500.00						2,500.00
土耳其.....	2,667.00						2,667.00
聯合王國.....	339,300.00						339,300.00
坦尚尼亞聯合共和國.....	2,800.00						2,800.00
美利堅合眾國.....	650,000.00						650,000.00
委內瑞拉.....	4,000.00						4,000.00
南斯拉夫.....	7,500.00						7,500.00
政府捐款共計	3,118,975.00	1,000.00		30,000.00	188,909.67	10,000.00	3,348,884.67
其中認捐而迄一九六六年十二月三十一日仍 未繳納之款項.....	166,333.00			30,000.00	51,485.78		247,818.78
此外,下列各國政府迄一九六六年十二月三十一日仍未繳納之往年認捐:							
印度尼西亞(一九六四年度經常方案).....						美元	1,200.00
伊朗(一九六五年度經常方案).....							2,000.00
茅利塔尼亞(特別信託基金).....							4,000.00
各國政府認捐而尚未繳納款項共計:							255,018.78

^a 認捐而於一九六六年十二月三十一日尚未繳納者。

附表四
一九六六年度所收私人捐贈一覽表
(以美元計)

捐贈者	一九六六年 度經常方案	前經常方案 (一九六三- 一九六五)	主要援 助方案	特別信 託基金	共 計
無名氏.....	—	—	—	10,553.43	10,553.43
援助歐洲難民.....	—	—	—	917.39	917.39
澳大利亞免受饑餓運動.....	—	9,173.39	—	—	9,173.39
英國教會理事會.....	—	—	—	39,901.57	39,901.57
海外救濟服務組織理事會.....	—	—	—	86,004.48	86,004.48
丹麥難民理事會.....	160,156.36	50,800.00	—	—	210,956.36
芬蘭援助難民委員會.....	—	—	—	2,188.28	2,188.28
Hazel Dell基金會.....	—	—	—	3,000.00	3,000.00
Banfield 遺贈.....	11,201.34	—	—	—	11,201.34
Scott 遺贈.....	—	3,125.14	—	—	3,125.14
路德會世界聯合會.....	—	—	—	2,240.00	2,240.00
挪威難民理事會.....	—	—	—	22,469.88	22,469.88
牛津飢荒救濟委員會.....	—	24,883.79	—	61,485.83	86,369.62
樂天協會.....	—	—	26,861.22	209.31	27,070.53
聯合國難民信託基金.....	—	—	—	15,000.00	15,000.00
聯合王國歐洲運動委員會.....	10,361.24	—	—	—	10,361.24
美國難民委員會.....	1,500.00	—	—	—	1,500.00
世界大學服務社.....	—	—	—	1,000.00	1,000.00
雜項捐贈.....	11,353.54	1,008.06	—	5,360.13	17,721.73
共 計	<u>194,572.48</u>	<u>88,990.38</u>	<u>26,861.22</u>	<u>250,330.30</u>	<u>560,754.38</u>

附表
特別信

一九六六年十二月三十一

(以美

用 途	一九六五年 十二月三十 一日結餘	一九六六年 調整及 轉帳數
一. 難民教育帳(附表六)		
(a) 剛果境內安哥拉難民.....	13,565.89	820.69 ^a
(b) 坦尚尼亞境內莫桑比克難民.....	23,910.35	—
(c) 烏干達及布隆提境內盧安達及蘇丹難民.....	5,000.00	22.85 ^b
(d) 瑞士境內盧安達及剛果難民.....	590.28	—
(e) 尼泊爾境內西藏難民.....	—	—
(f) 尚比亞境內難民學生.....	—	—
(g) 未指定.....	—	—
難民教育帳戶共計	43,066.52	843.54
二. 阿爾及利亞		
救濟業務.....	2,999.50	—
三. 奧地利		
匈牙利難民房舍.....	—	—
四. 法蘭西		
協助難民藝術家.....	2,314.81	—
五. 德國		
難民營外難民之當地安置.....	7,500.00	—
獄後協助工作.....	—	—
六. 希臘		
(a) 協助難民營內個別難民.....	444.75	—
(b) 卡里安斯 (Kareas) 房屋設備.....	10,333.33	—
(c) 協助前美國逃亡方案受益人.....	1,500.00	—
(d) 援助難民學生.....	—	391.12 ^b
(e) 阿美尼難民房舍.....	—	—
(f) 協助希族難民.....	—	25,000.00 ^c
(g) 阿美尼及亞述難民房舍.....	—	—
七. 南斯拉夫		
收容所設備.....	10,000.00	—
八. 中東		
(a) 黎巴嫩房舍與設備.....	46,259.92	—
(b) 開羅境內難民醫藥協助與補充協助.....	—	—

五

託基金

日收入、支出及結餘一覽表

(元計)

一九六六年 收入 ^g	本年度付款清償數		未清償債務		一九六六年 十二月三十 一日結餘
	以往各年度 債務	本年度債務	以往各年度	本年度	
34,504.00	11,000.00	23,639.22	—	25,251.36	—
83,584.28	—	84,238.63	—	23,256.00	—
20,536.26	16,728.38	14,118.94	—	11,440.17	—
—	—	548.91	—	—	41.37
5,669.88	—	5,669.88	—	—	—
209.31	—	—	—	—	209.31
15,188.84	—	14,000.00	—	—	1,188.84
159,692.57	27,728.38	142,215.58	—	59,947.53	1,439.52
—	90,000.00	—	79,000.00	—	2,999.50
1,256.93	—	1,256.93	—	—	—
1,206.25	8,590.73	1,201.74	40.08	2,144.32	175.00
—	—	7,500.00	—	—	—
—	1,932.94	—	1,823.43	—	—
72.25	—	316.75	—	—	200.25
—	1,247.53	—	—	10,333.33	—
—	—	1,500.00	—	—	—
—	3,333.88	391.12	—	—	—
2,000.00	—	2,000.00	—	—	—
—	—	25,000.00	—	—	—
—	9,573.41	—	60,954.40	—	—
—	—	10,000.00	—	—	—
—	(661.81)	—	6,629.64	—	46,259.92
—	2,350.62	—	3,405.52	—	—

附表

(以美

用 途	一九六五年 十二月三十 一日結餘	一九六六年 調整及 轉帳數
九. 遠東		
(a) 歐移委會經手之難民運輸費.....	—	—
(b) “老信徒”定居費用.....	106,006.72	59,281.00 ^c
(c) Wong Tai Sin醫院.....	—	—
一〇. 澳門		
協助中國難民.....	46,282.45	—
一一. 西藏難民		
(a) 印度境內難民農墾設備及醫藥協助.....	—	(42,000.00) ^d
(b) 尼泊爾農業計劃.....	—	—
(c) 西藏難民信託金.....	—	—
(d) 補充協助.....	—	—
一二. 非洲難民		
(a) 政府捐款轉入經常方案.....	5,000.00	(5,000.00) ^d
(b) 採購食糧及運輸費.....	2,800.00	2,800.00 ^c
(c) 剛果難民遣返費.....	—	4,601.00 ^c
(d) 布隆提境內難民.....	—	—
(e) 孟茄 (Manga) 阿拉伯難民遣返費.....	—	—
(f) 協助索馬利共和國境內難民.....	—	—
(g) 協助坦尚尼亞境內難民.....	—	9,000.00 ^c
(h) 坦尚尼亞 Mwesi 境內盧安達難民.....	—	—
(i) 尚比亞境內難民之毛毯.....	—	—
(j) 協助散居非洲各國之南非難民.....	—	—
一三. 亞非境內難民之法律保障.....	—	—
一四. 特別定居基金.....	—	20,000.00 ^c
一五. 密紋唱片計劃(附表七).....	130,314.40	(78,251.14)
一六. 歐洲運動行政費.....	—	—
一七. 雜項.....	1,931.04	(307.46) ^c
總 計	416,753.44	(3,641.94) ^f

^a 施行機關交還往年未動用款。

^b 一九六六年內註銷之往年債務。

^c 附表七, D款第一部分所列明星會唱/國際鋼琴演奏唱片收入共計一二〇, 六八二·〇〇美元, 減上文一一, (a)款歸還預支款項四二, 〇〇〇·〇〇美元。是項四二, 〇〇〇 美元為附表

七, C 款所列四二, 二五〇美元之一部分。

^d 係比利時政府一九六五年捐款, 指定為信託金, 並於一九六六年轉入一九六五年度經常方案。

^e 係一九六五年收到捐贈之結餘, 計退還捐贈人(二九九·四六美元)並將餘款(八·〇〇美元)轉入一九六五年度經常方案。

五(續前)

元計)

一九六六年 收入 ^g	本年度付款清償數		未清償債務		一九六六年 十二月三十 一日結餘
	以往各年度 債務	本年度債務	以往各年度	本年度	
50,000.00	—	—	—	—	50,000.00
79,008.68	—	165,287.72	—	—	79,008.68
—	—	—	14,412.69	—	—
392.03	—	25,392.03	—	21,282.45	—
42,000.00	15,000.00	—	—	—	—
2,800.00	—	—	—	—	2,800.00
3,074.25	—	—	—	—	3,074.25
—	4,480.54	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
26,378.52	1,800.00	31,978.52	—	—	—
—	—	2,154.37	—	—	2,446.63
30,627.28	—	13,627.28	—	17,000.00	—
7,800.34	6,549.68	908.90	—	6,891.44	—
5,000.00	—	5,000.00	—	—	—
—	—	9,000.00	—	—	—
4,200.00	—	—	—	4,200.00	—
2,240.00	—	2,240.00	—	—	—
15,000.00	—	15,000.00	—	—	—
—	1,866.29	—	6,239.48	—	—
—	16,018.47	20,000.00	850.81	—	—
111,109.26	(5,197.47)	—	165,647.47	—	163,172.52
—	29,862.48	—	135.00	—	—
6,490.87	150.00	7,701.96	—	—	412.49
<u>550,349.23^h</u>	<u>214,625.67</u>	<u>489,672.90</u>	<u>339,138.52</u>	<u>121,799.07</u>	<u>351,988.76</u>

^f 其中：調整數(表貳第二節 C 款)…………… 美 元 1,366.06
轉帳部分(表貳第三節)…………… (5,008.00)
(3,641.94)

^g 不包括調整數。
^h 捐款及其他收入(表貳,第二節A及B)…… 美 元 550,349.23
調整數(表貳,第二節C款)…………… 1,366.06
收入共計(表,貳 第二節)…………… 551,715.29

附表六
難民教育帳戶
(以美元計)

壹. 收入及支出

A. 一九六五年十二月三十一日結餘.....		43,066.52
B. 收入		
(a) 政府捐款		
瑞典.....	135,660.00	135,660.00
(b) 非政府捐款		
芬蘭援助難民委員會.....	2,188.28	
挪威難民理事會.....	19,669.88	
世界大學服務社.....	1,000.00	
雜項.....	1,174.41	24,032.57
(c) 往年計劃調整數		
註銷債務.....	22.85	
施行機關交還未動用款.....	820.69	843.54
	可用款共計	203,602.63
C. 支出		
一九六六年度債務:		
剛果境內安哥拉難民.....	48,890.58	
坦尚尼亞境內莫桑比克難民.....	107,494.63	
盧安達及蘇丹難民.....	25,559.11	
瑞士境內盧安達難民學生.....	548.91	
非洲難民學生.....	14,000.00	
尼泊爾境內西藏難民.....	5,669.88	202,163.11
D. 一九六六年十二月三十一日結餘.....		<u>1,439.52</u>

貳. 債務現狀

一九六六年度債務.....	202,163.11
一九六六年度付款.....	142,215.58
一九六六年十二月三十一日未清償債務.....	<u>59,947.53</u>

附表七 密紋唱片計劃

壹。一九六六年十二月三十一日計劃收入及款項分配一覽表
(以美元計)

	明星會唱	國際鋼琴演奏	高空致敬	共 計
一九六六年十二月三十一日屆終年度				
A. 一九六五年十二月三十一日未分配經費結餘.....	35,743.93	94,570.47	—	130,314.40
調整數(轉帳).....	—	(1,869.93)	1,869.93	—
B. 一九六六年度難民事宜高級專員實收數...	6,724.20	99,737.22	4,647.84	111,109.26
C. 往年分配經費調整數				
註銷往年債務.....	180.86	—	—	180.86
往年計劃預支經費退款.....	42,250.00	—	—	42,250.00
一九六六年度可用款	84,898.99	192,437.76	6,517.77	283,854.52
D. 一九六六年度分配款額(附表五).....	18,981.46	101,700.54	—	120,682.00
E. 一九六六年十二月三十一日未分配款結餘	65,917.53	90,737.22	6,517.77	163,172.52
一九六六年十二月三十一日累積數				
A. 難民事宜高級專員實收數.....	1,486,362.09	231,688.06	6,517.77	1,724,567.92
B. 分配情形				
一九六三年度經常方案.....	530,000.00	—	—	530,000.00
一九六四年度經常方案.....	9,953.80	—	—	9,953.80
一九六五年度經常方案.....	5,113.04	8,288.58	—	13,401.62
主要援助方案.....	18,758.53	—	—	18,758.53
特別信託基金 ^a	856,619.19	132,662.26	—	989,281.45
	1,420,444.56	140,950.84	—	1,561,395.40
C. 一九六六年十二月三十一日未分配款結餘	65,917.53	90,737.22	6,517.77	163,172.52

^a 包括附表七, 第貳節所列撥款。

附表七(續前)

(以美元計)

貳。聯合國難民事宜高級專員為唱片計劃推廣工作所作撥款及支出一覽表

	推廣費		未來計劃 準備金	共 計
	明星會唱	國際鋼琴演奏		
自明星會唱唱片收入撥款保留部分.....	100,000.00	50,000.00	100,000.00	250,000.00
減一九六五年度撥款.....	7,238.10	—	—	7,238.10
	92,761.90	50,000.00	100,000.00	242,761.90
支出 (一九六三—一九六六)	50,294.35	26,820.08	—	77,114.43
一九六六年十二月三十一日可用結餘.....	42,467.55	23,179.92	100,000.00	165,647.47

叁。“高空致敬”業務

A. 各航空公司繳款.....	—	186,331.71
B. 支出		
唱片成本.....	92,400.09	—
推廣費.....	74,378.31	166,778.40
C. 贏利共計.....	—	19,553.31
應付政府間歐洲移民委員會三分之二.....	—	(13,035.54)
D. 難民事宜高級專員實收數.....	—	6,517.77

B. 審計委員會報告書

Blank page

Page blanche

審計委員會報告書

一、聯合國難民事宜高級專員提出下列決算表，連同有關附表，請求核發審計證書：

壹。一九六六年十二月三十一日資產負債總表；

貳。一九六六年十二月三十一日屆終年度賠償基金以外之收支對照表；

叁。一九六六年十二月三十一日屆終年度賠償基金(包括累積數)收支對照表。

二。一九六六年難民事務之行政費用計為三,〇九二,〇四一美元,其中三五一,〇三五美元係自一九六六年主要援助方案項下以包羅各項之方式一次交付聯合國,作為行政費用之補助金。

三。一九六六年十二月三十一日止各項自願捐助基金、緊急及信託基金之資產總額為一九,四七一,五六七·一九美元;負債總額則為一六,四九三,二二四·三八美元。因此資產超過負債達二,九七八,三四二·八一美元,其詳情如下：

	美 元
一九六〇年度賠償基金·····	572,170.77
一九六六年度補充賠償基金·····	882,500.00
一九六六年度經常方案·····	(286,593.40)
特別信託基金·····	351,988.76
緊急基金·····	500,000.00
“保留”基金·····	958,276.68
	<u>2,978,342.81</u>

一九六六年度經常方案虧絀款項由“保留”基金保證至該方案之私人認捐款項收到為止。因此迄一九六六年十二月三十一日止“保留”基金可用結餘為六七一,六八三·二八美元。

四。決算表及附表之格式,為求更為明確,更多資料起見,業已參照外聘審計員之意見加以改進。

五。審計委員會對於高級專員及其屬員以及內部審計處給予協助,表示感謝。

(簽名) Roger PELTOT, 比利時
Reginaldo MENDOZA, 哥倫比亞
S. M. RAZA, 巴基斯坦

一九六七年六月十二日

如何購取聯合國出版物

聯合國出版物在全世界各地之書店及經售處均有發售。

請向書店詢問或逕函紐約或日內瓦之聯合國銷售組。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.